

 Bahnhofstrasse 40 CH-6110 Wolhusen	Bestätigung Auftragnehmer / Confirmation Contractor	InfoCard Number	DOC-5253
		Revision	02
		Page	1/4
		Effective date	02 Jun 2025

Sprachen / Languages

Deutsch Seiten 1+2 / English Pages 3+4

Grundsatz

Durch die Kenntnisnahme und Bestätigung der Geistlich Sicherheitsrichtlinien soll sichergestellt werden, dass die Sicherheit für die Mitarbeitenden der Geistlich, des Auftragnehmers, allfälligen Subunternehmern und unseren Kunden jederzeit gewährleistet ist und den Belangen des Umweltschutzes vollumfänglich Rechnung getragen wird. Dieses Dokument bildet einen wichtigen Bestandteil bei der Umsetzung der Forderungen aus dem «Bundesgesetz über die Unfallversicherung» (UVG / SR 832.20) und der «Bauarbeitenverordnung» (BauAV / SR 832.311.141).

Angaben zum Auftrag

Bezeichnung der Arbeit / Projekt: _____

Standort / Gebäude / Abteilung: _____

Geplante Dauer der Arbeiten (Datum) von: _____ (Datum) bis: _____

Angaben Geistlich

Name Kontaktperson: _____ Mobile Nr.: _____

Angaben Auftragnehmer

Firmenname: _____

Anschrift: _____

Name Ansprechperson: _____ Mobile Nr.: _____

Name Ansprechperson Stv.: _____ Mobile Nr.: _____

Public

Ausdruck nur gültig am Druck Tag und für die gesamte Bearbeitung des Vorgangs*. Die aktuelle Version befindet sich in MasterControl. / Printouts valid only on print date and for the whole process*. The current version is in MasterControl.	Print date / User: 02.06.2025 / Gerold Sibylle SGE
--	---

(*wenn nicht als Kontrollierte Kopie gekennzeichnet / if not marked as Controlled Copy)

Bestätigung Kenntnisnahme durch den Auftragnehmer

- ⇒ Die unterzeichnende Ansprechperson des Auftragnehmers ist verantwortlich, dass alle seine Mitarbeitenden, Temporärmitarbeitende sowie Subunternehmer über die Vorgaben der Geistlich informiert sind.
- ⇒ Die Unterzeichnung dieses Dokuments entbindet den Auftragnehmer in keiner Weise von seinen gesetzlichen Pflichten in den Bereichen Arbeitssicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz.
- ⇒ Gemäss Artikel 4 der Bauarbeitenverordnung (BauAV) muss jeder Auftragnehmer für seine Bauarbeiten zum Schutz der eigenen Mitarbeitenden ein «**Sicherheits- und Gesundheitsschutzkonzept**» erstellen. Die Kontrolle durch Geistlich erfolgt stichprobenweise oder bei nicht Einhalten der Geistlich Sicherheitsrichtlinien.

Ich bestätige ...

- ⇒ ... das EHS Merkblatt erhalten, gelesen und verstanden zu haben.
- ⇒ ... die Forderungen aus diesem Dokument vollumfänglich umzusetzen.

Ort / Datum:

Unterschrift Ansprechperson (Auftragnehmer):

Diese «Bestätigung Auftragnehmer» ist gültig bis Auftragsende (siehe Datum auf Frontseite) oder ohne Enddatum maximal 24 Monate ab Anfangsdatum.

Vor der Arbeitsausführung

Melden Sie sich am Ausführungstag vor dem Arbeitsantritt bei Ihrer Kontaktperson von Geistlich.

- ⇒ Erst nach der erfolgter Auftragnehmerunterweisung durch die Kontaktperson von Geistlich, darf mit der Ausführung der Arbeiten begonnen werden.

Public

Ausdruck nur gültig am Druck Tag und für die gesamte Bearbeitung des Vorgangs*. Die aktuelle Version befindet sich in MasterControl. / Printouts valid only on print date and for the whole process*. The current version is in MasterControl.

Print date / User:
02.06.2025 / Gerold Sibylle SGE

(*wenn nicht als Kontrollierte Kopie gekennzeichnet / if not marked as Controlled Copy)

 Bahnhofstrasse 40 CH-6110 Wolhusen	Bestätigung Auftragnehmer / Confirmation Contractor	InfoCard Number	DOC-5253
		Revision	02
		Page	3/4
		Effective date	02 Jun 2025

Principle

By acknowledging and confirming the Geistlich safety guidelines, it is ensured that the safety of Geistlich employees, contractors, any subcontractors, and our customers is always guaranteed, and that environmental protection concerns are fully taken into account. This document forms an important part of the implementation of the requirements from the "Federal Act on Accident Insurance" (UVG / SR 832.20) and the "Construction Work Ordinance" (BauAV / SR 832.311.141).

Details of the order

Description of the work / project: _____

Location / Building / Department: _____

Planned duration of the work (Date) from: _____ (Date) to: _____

Geistlich details

Name of contact person: _____ Mobile No.: _____

Contractor details

Company name: _____

Address: _____

Name of responsible person: _____ Mobile No.: _____

Name of deputy responsible person: _____ Mobile No.: _____

Public

Ausdruck nur gültig am Druck Tag und für die gesamte Bearbeitung des Vorgangs*. Die aktuelle Version befindet sich in MasterControl. / Printouts valid only on print date and for the whole process*. The current version is in MasterControl.	Print date / User: 02.06.2025 / Gerold Sibylle SGE
--	---

(*wenn nicht als Kontrollierte Kopie gekennzeichnet / if not marked as Controlled Copy)

Confirmation of acknowledgment by the contractor

- ⇒ The signing responsible person of the contractor is responsible for ensuring that all their employees, temporary workers, and subcontractors are informed about Geistlich's requirements.
- ⇒ Signing this document in no way releases the contractor from their legal obligations in the areas of occupational safety, health, and environmental protection.
- ⇒ In accordance with Article 4 of the Construction Work Ordinance (BauAV), every contractor must create a **"Safety and Health Protection Plan"** for their construction work to ensure the protection of their own employees. Inspections by Geistlich are carried out on a random basis or in case of non-compliance with Geistlich safety guidelines.

I confirm ...

- ⇒ ... that I have received, read, and understood the EHS Fact Sheet.
- ⇒ ... to fully implement the requirements from this document.

Place / Date:

Signature of responsible person (Contractor):

This "Contractor Confirmation" is valid until the end of the contract (see date on front page) or, if no end date is specified, for a maximum of 24 months from the start date.

Before starting work

On the day of execution, report to your contact person at Geistlich before starting work.

- ⇒ The work may only be started after the contractor has been instructed by the Geistlich contact person.

Public

Ausdruck nur gültig am Druck Tag und für die gesamte Bearbeitung des Vorgangs*. Die aktuelle Version befindet sich in MasterControl. / Printouts valid only on print date and for the whole process*. The current version is in MasterControl.

Print date / User:
02.06.2025 / Gerold Sibylle SGE

(*wenn nicht als Kontrollierte Kopie gekennzeichnet / if not marked as Controlled Copy)